

**Pou aplike, kontakte
Kowòdonatè PASP Konte
ou an nan:**

ATLANTIC COUNTY	(609) 645-7700 x4386
KONTE BERGEN	(201) 336-6508 (201) 336-6502
KONTE BURLINGTON	(856) 825-0255 x222
KONTE CAMDEN	(609) 261-1667
KONTE CAPE MAY	(856) 825-0255
KONTE CUMBERLAND	(856) 453-2220
KONTE ESSEX	(973) 395-8494
KONTE GLOUCESTER	(856) 582-9200
KONTE HUDSON	(201) 336-6508 (201) 336-6502
KONTE HUNTERDON	(908) 788-1361
KONTE MERCER	(609) 989-6459
KONTE MIDDLESEX	(732) 738-4388
KONTE MONMOUTH	(732) 365-2211
KONTE MORRIS	(973) 285-6849
KONTE OCEAN	(732) 505-3779
KONTE PASSAIC	(973) 569-4060
KONTE SALEM	(856) 935-7510 x8304
KONTE SOMERSET	(908) 704-6346 x5747
KONTE SUSSEX	(973) 579-0555 x1222
KONTE UNION	(908) 527-4845
KONTE WARREN	(908) 475-6591

Pou plis enfòmasyon:

**[www.nj.gov/humanservices/dds/
programs/personalassistance/](http://www.nj.gov/humanservices/dds/programs/personalassistance/)**



Eta New Jersey

Mikie Sherrill, *Gouvènè*
Doktè Dale G. Caldwell, *Lt. Gouvènè*



Depatman Sèvis Sosyal
Doktè Stephen Cha, *Kominsè*

NEW JERSEY HUMAN SERVICES



Division of Disability Services

11A Quakerbridge Plaza
PO Box 705

Trenton, NJ 08625-0705

1-888-285-3036

**[www.nj.gov/humanservices/dds/
home](http://www.nj.gov/humanservices/dds/home)**

NJ Department of Human Services
Division of Disability Services
Personal Assistance Services Program (PASP)
P.O. Box 705
Trenton, NJ 08625-0705

PRESORTED
FIRST CLASS MAIL
US POSTAGE
P A I D
TRENTON, NJ
Permit No. 21



DDS
NJ DIVISION OF
DISABILITY SERVICES



ETA NEW JERSEY
DEPATMAN SÈVIS SOSYAL

Pwogram Sèvis Asistans Pèsonèl (PASP)

Aplikan ki elijib yo dwe:

- ✓ Rezide nan New Jersey
- ✓ Gen yon andikap fizik pèmanan epi bezwen asistans pou aktivite lavi chak jou yo
- ✓ Gen 18 lane oswa plis
- ✓ Ap viv nan kominote a
- ✓ Gen kapasite pou dirije ak sipèvize pwòp sèvis yo
- ✓ Ap travay, ap prepare pou yo ale travay atravè yon pwogram fòmasyon pwofesyonèl, nan lekòl, oswa ap fè volontarya nan yon fason ki aktif nan kominote a.

Kisa Pwogram Sèvis Asistans Pèsonèl (PASP) a ye?

PASP a se yon pwogram asistans swen pèsonèl ki ofri asistans swen pèsonèl pa woutin, ki pa swen medikal, pou adilt 18 lane oswa plis ki gen andikap fizik pèmanan, ki anplwaye, k ap prepare pou travay, ki prale lekòl oswa ki patisipe nan aktivite volontè nan kominote a, epi ki kapab sipèvize pwòp sèvis yo. Objektif pwogram sa a se pou pote sipò bay moun ki gen andikap fizik pèmanan pou yo ka toujou patisipe yon fason ki aktif nan kominote yo. PASP a ofri patisipan yo chwa, fleksibilite, kontwòl ak opòtinite pou yo jere pwòp sèvis asistans swen pèsonèl yo. Elijibilite pou pwogram sa pa gen pou wè ak revni, men gen yon jan depans yo pataje ki baze sou revni aplikan an.

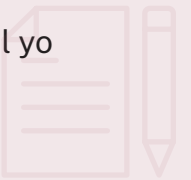


Men kijan PASP fonksyone:

Yo fè yon evalyasyon bezwen pou detèmine kantite èdtan yon patisipan pral benefisye, jiska yon maksimòm 40 èdtan pa semèn. Apre sa, yo konvèti èdtan yo pou l vin yon bidjè mansyèl. Gras avèk asistans yon kowòdonatè nan konte a, patisipan yo devlope yon plan jesyon lajan kach (Cash Management Plan, CMP) ki dekri egzakteman kijan y ap depanse bidjè mansyèl yo. CMP an gen ladan li detay tankou kiyès y ap anboche, ki sèvis y ap bay ak tarif y ap peye bay chak travayè. Yon òganizasyon sèvis fiskal entèmedyè distribye bidjè mansyèl la pou achte sèvis yo jan sa endike nan CMP an.

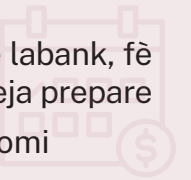
Patisipan nan pwogram PASP yo:

- Resevwa yon bidjè mansyèl pou achte sèvis
- Kreye pwòp plan pèsonalize yo pou sipèvizè bezwen swen pèsonèl yo
- Chwazi ki moun k ap ba yo sèvis yo
- Pèsonalize sèvis yo pou satisfè orè ak bezwen yo



Yo ka itilize bidjè mansyèl yo pou:

- Anboche travayè pou ede yo nan travay ki an rapò ak swen pèsonèl, jesyon kay, kondwi veyikil oswa itilize transpò piblik
- Achte sèvis travay nan kay oswa achte nan makèt pou ede ak dosye labank, fè makèt, netwayaj, lesiv, preparasyon manje, oswa livrezon manje ki deja prepare
- Achte founiti ak/oswa ekipman pou amelyore oswa ankouraje otonomi



Kiyès m ka anboche?

Se ou k ap chwazi moun ou vle! Patisipan yo ka chwazi anboche zanmi, vwazen, fanmi, travayè endepandan oswa sèvis ajans

